

 HENRY SCHEIN®

HS-XRV SLIMLINE

- FOR DESKTOP OR WALL-MOUNTED USE

Negatoscopio Slimline

- puede ponerse sobre la mesa o colgarse de la pared

Negatoscope Slimline

- Peut être place sur le plan de travail ou fixé au mur

HS-Röntgenfilmbetrachter Slimline

- Nutzbar als Wand oder Tischgerät

Negatoscopio Slimline

- Utilizzabile da parete e da tavolo

9008520 – 36 x 44 x 2,5cm

9008521 – 74 x 44 x 2,5cm



INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO
MANUEL D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI D'USO

SN

Distributed by: (US only)



HENRY SCHEIN INC.
135 DURYEA ROAD
Melville, NY 11747 USA



HENRY SCHEIN U.K. HOLDINGS LTD.
MEDCARE HOUSE, CENTURION CLOSE
GILLINGHAM BUSINESS PARK
GILLINGHAM, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com

Rev. 2011/12

ENGLISH

1. Preface

The HS XRV slimline is an innovative product in the x-ray film viewer/illuminator field. It can be used on desk-top or wall mounted. It features the newest LED technology, the colour temperature is more than 8,600k, this improves the light quality, making the light very even and soft. It gives better protection to the doctor's eyes, particularly if viewing the image for a long time.

2. Applications

The XRV slimline is suitable to view all sizes of x-ray film, ct film, dr film and other imaging films in hospitals, clinics, colleges and institutes. It is designed for the professional to diagnose and analyze the images.

3. Specifications

a) Size

SIZE	SCREEN SIZE L×H(mm)	OUTER SIZE L×H×W(mm)
9008520 – 36×44cm	360×440	470×545×24
9008521 – 74×44cm	740×440	850×545×24

b) Optical Specifications

- (1) No flash in the screen, luminance at centre: $>1000\text{cd/m}^2$
- (2) Optical scattering coefficient: >0.6
- (3) Even illuminating, coefficient uniformity : >0.8
- (4) Continuous working: $> 24\text{h}$
- (5) The illuminator is lit within 10 sec., the stability of luminance: < 15 minutes
- (6) Outer surface temperature after 1 hour of working : $< 60^\circ\text{c}$
- (7) Voltage: ac220v

4. Operation Instruction

- (1) The power supply is ac 220v, ensure the unit is well grounded.
- (2) Insert the plug into the outlet in the right side of illuminator.
- (3) Turn on the on/off switch at the right side, the illuminator will light immediately.

5. Warning

1. The unit should be properly earthed to prevent electrical leakage during use.
2. The plug must be well grounded, otherwise it will cause failure. If the illuminator over heats remove the plug immediately.
3. The screen is composed of an imported white polymethyl methacrylate plate, do not install the viewer in a high temperature area, as this may damage the screen.
4. Do not use the viewer in a humid place (such as a bathroom) as this is unsafe and may cause electric shocks.
5. Unplug the power plug while cleaning the viewer, or for maintenance or replacing spare parts.
6. Do not use the viewer in a flammable & explosive gas environment.
7. Remove the power plug if the unit is not used for any length of time.
8. One year warranty. Do not attempt to open for maintenance; this will negate the warranty and may cause damage.

ESPAÑOL

1. Prólogo

El HS XRV Slimline es un producto innovador en el campo de los negatoscopios de rayos x. Se ha adoptado la nueva tecnología LED, la temperatura de color es más de 8.600 k, esto evidentemente, mejora la calidad de la luz y hace que la luz muy uniforme y suave. En gran medida protege los ojos del doctor, incluso observando la imagen durante mucho tiempo. Puede ser utilizado en sobremesa o en pared.

2. Aplicaciones

El XRV Slimline se adapta para ver todos los tamaños de película de rayos X, imágenes de CT, imágenes de DR y otras imágenes en hospitales, clínicas, colegios o institutos. Es perfecto para el diagnóstico y el análisis de las imágenes.

3. Especificaciones

a) Tamaño

Tamaño	Tamaño de la pantalla L×H(mm)	Tamaño exterior L×H×W(mm)
9008520 – 36×44cm	360×440	470×545×24
9008521 – 74×44cm	740×440	850×545×24

b) Especificaciones ópticas

- (1) Sin flash en la pantalla. La luminosidad en el centro:> 1000cd / m²
- (2) Coeficiente de dispersión óptica:> 0.6
- (3) Incluso iluminando, coeficiente de uniformidad:> 0,8
- (4) Trabajo continuo:> 24
- (5) La luz se enciende en 10 segundos, la estabilidad de luminancia: <15 minutos
- (6) Después de 1 hora de trabajo, la temperatura en la superficie exterior: <60 ° C
- (7) Voltaje: AC220V

4. Operación de la instrucción

- (1) Asegúrese de que la fuente de alimentación AC 220V y está bien conectada.
- (2) Poner el enchufe de salida en el lado correcto del iluminador.
- (3) Encienda el interruptor en / off en la parte correcta, la luz se enciende de inmediato.

5. Advertencia

1. Debe estar debidamente conectado a tierra para evitar las fugas eléctricas, durante la instalación.
2. El enchufe debe estar bien conectado, de lo contrario causará fallos. Si el iluminador se calienta, le rogamos que retire el enchufe.
3. La pantalla está compuesta de una placa blanca de poli metacrilato de metilo, se recomienda no instalar el iluminación en zonas de alta temperatura, para evitar daños en la pantalla.
4. No intente utilizar el iluminador en lugares húmedos (como el cuarto de baño), de lo contrario podría causar una descarga eléctrica.
5. Por favor, desconecte el enchufe, mientras limpia el iluminador, o efectúa algún tipo de mantenimiento o sustitución de piezas de repuesto.
6. Está prohibido utilizar el iluminador en entornos de gas inflamable o explosivo.
7. Cuando no se utiliza durante mucho tiempo, le rogamos que retire el cable de alimentación.
8. Un año de garantía. Por favor, no intente abrirlo para efectuar ningún tipo de mantenimiento, de lo contrario, podrían producirse graves daños.

FRANCAIS

1. Préface

La XRV HS Slimline est un produit innovant dans le champ de rayons X illuminateur film. Elle a adopté la nouvelle technologie LED, la température de couleur est plus que 8600 K, ce qui améliore évidemment la qualité de la lumière, fait de la lumière très douce et régulière. Il protège grandement les yeux du médecin, même si l'affichage de l'image pendant une longue période. Il peut être utilisé sur de bureau ou mural.

2. Applications

Le Slimline XRV est principalement adaptée pour voir toutes les tailles de film radiographique, CT film, dr film et les films d'imagerie dans les hôpitaux, les cliniques, les collèges et instituts. Il est commode pour le professionnel de diagnostiquer et d'analyser les images.

3. Spécifications

a) Taille

Dimensions	Dimensions de L'écran L×H(mm)	Dimensions extérieures L×H×W(mm)
9008520 – 36x44cm	360x440	470x545x24
9008521 – 74x44cm	740x440	850x545x24

b) Caractéristiques optiques

- (1) Pas de flash dans l'écran, la luminance au centre:> 1000 cd / m²
- (2) coefficient de diffusion optique:> 0,6
- (3) l'uniformité Même illuminant coefficient:> 0,8
- (4) de travail continu:> 24h
- (5) L'éclairage est allumé dans les 10 sec, la stabilité de luminance: <15 minutes
- (6) Après 1 heure de travail, la température sur la surface extérieure: <60 ° C
- (7) Tension: AC220V

4. Instruction de fonctionnement

- (1) Assurez-vous que l'alimentation est 220V et il est bien fondée.
- (2) Mettez la fiche dans la prise sur le côté droit de l'illuminateur.
- (3) Allumez le commutateur marche / arrêt sur le côté droit, l'éclairage est allumé immédiatement.

5. Attention

1. Il doit être correctement mise à la terre pour empêcher les fuites électriques, tandis que l'installation.
2. La fiche doit être bien fondée, sinon il va provoquer une défaillance. Si l'illuminateur est sur-chauffé, s'il vous plaît veuillez retirer la fiche.
3. L'écran est composé de plaques en méthacrylate blanc importés poly méthacrylate, il est recommandé de ne pas installer l'illuminateur dans la zone de haute température, pour éviter d'endommager l'écran.
4. Ne pas tenter d'utiliser l'illuminateur en place humide (tels que salle de bain), sinon il sera facilement provoquer un choc électrique.
5. Veuillez débrancher le cordon d'alimentation pendant le nettoyage de l'illuminateur, l'entretien ou le remplacement de pièces détachées.
6. Il est interdit d'utiliser l'illuminateur de l'environnement des gaz inflammables et explosifs.
7. Quand il n'est pas utilisé pendant une longue période, s'il vous plaît veuillez retirer la fiche d'alimentation.
8. Garantie d'un an. S'il vous plaît ne pas essayer d'ouvrir pour l'entretien, sinon, il causera des dommages

DEUTSCH

1. Vorwort

Das HS XRV Slimline ist ein innovatives Produkt im Bereich der Röntgenfilmbetrachter. Das Gerät nutzt die neueste LED-Technologie, die Farbtemperatur ist bei mehr als 8.600 k, welches offensichtlich die Lichtqualität verbessert, da das Licht gleichmäßig und weich wird. Die Augen des Anwenders werden so auch bei längerem Betrachten eines Bildes gut geschützt. Das Gerät kann als Tisch oder Wandmodell eingesetzt werden.

2. Anwendungen

Die XRV Slimline eignet sich vor allem für alle Größen von Röntgenfilmen, ct Filmen, dr Filmen und anderen bildgebenden Filme in Krankenhäusern, Kliniken, Hochschulen und Instituten.

3. Technische Daten

a) Größe

Größe	Bildschirmgröße L×H(mm)	Außenmaße L×H×W(mm)
9008520 – 36x44cm	360×440	470×545×24
9008521 – 74x44cm	740×440	850×545×24

b) Optische Spezifikationen

- (1) Kein Blitzlicht am Bildschirm, Helligkeit in der Mitte: > 1000 cd / m²
- (2) Optischer Streukoeffizienten:> 0,6
- (3) In Betrieb: Koeffizient Gleichmäßigkeit: > 0,8
- (4) Dauerbetrieb: > 24 Stunden
- (5) Das Gerät braucht 10 Sekunden um die volle Leistung zu erreichen, die Stabilität der Leuchtdichte liegt bei: < 15 Minuten
- (6) Nach 1 Stunde Arbeit, liegt die Temperatur an der Außenfläche bei: <60 °C
- (7) Spannung: AC220V

4. Bedienung

- (1) Stellen Sie sicher, dass die Spannung bei 220V AC liegt, und das Gerät gut geerdet ist.
- (2) Stecken Sie den Stecker in die dafür vorgesehene Öffnung auf der rechten Seite des Geräts.
- (3) Drehen Sie den ON/OFF-Schalter auf der rechten Seite, das Gerät schaltet ein.

5. Warnung

1. Achten Sie schon während der Installation auf ausreichende Erdung um Stromschläge zu vermeiden.
2. Sollte das Gerät überhitzen, bitte den Netzstecker ziehen.
3. Der Bildschirm besteht aus einer weißen Polymethylmethacrylat Platte, es empfiehlt sich daher das Gerät nicht in Bereichen zu installieren in denen hohe Temperaturen normal sind, um eine Beschädigung des Bildschirms zu verhindern.
4. Das Gerät sollte nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden.
5. Bitte ziehen Sie den Netzstecker während der Reinigung, Wartung oder Austausch von Ersatzteilen am Gerät.
6. Das Gerät darf nicht in der Umgebung von brennbaren und explosiven Gasen verwendet werden.
7. Wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker.
8. Das Gerät hat ein Jahr Garantie. Bitte versuchen Sie nicht, Wartungen selbst vorzunehmen.

1. Prefazione

Lo XRV HS sottile è un prodotto innovativo nel campo radiogeno film d'illuminatore. Ha adottato la nuova tecnologia led, la temperatura del colore è più di 8.600 k, evidentemente, questo migliora la qualità della luce, rende la luce molto omogenea e morbida. Protegge molto l'occhio del medico, anche se la visualizzazione dell'immagine per lungo tempo. Può essere utilizzato sulla scrivania-top o parete.

2. Applicazioni

Il sottile XRV è principalmente adatto per visualizzare tutti i formati di pellicola di raggi X, ct film, dr film e immagini di altri film in ospedali, cliniche, scuole e istituti. E' conveniente per il professionista per la diagnosi e l'analisi delle immagini.

3. Specificazioni

a) Dimensione

Dimensione	Dimensioni dello schermo LxH(mm)	Dimensioni esterne LxHxW(mm)
9008520 – 36x44cm	360x440	470x545x24
9008521 – 74x44cm	740x440	850x545x24

b) Specifiche ottiche

- (1) Nessun flash nella luminosità dello schermo, al centro:> 1000cd / m²
- (2) coefficienti di dispersione ottica:> 0,6
- (3) Anche l'illuminazione, coefficiente di uniformità:> 0,8
- (4) di lavoro continua:> ventiquattro h
- (5) L'illuminatore si accende entro dieci secondi, la stabilità della luminanza: <quindici minuti
- (6) Dopo un'ora di lavoro, la temperatura sulla superficie esterna: <sessanta ° c
- (7) Tensioni: AC220V

4. Operazione d'istruzioni

- (1) Assicurarsi che l'alimentazione è AC 220 V ed è ben radicata.
- (2) Inserire la spina nella presa sul lato destro d'illuminatore.
- (3) Accendere l'interruttore on / off sul lato destro, l'illuminatore si accende immediatamente.

5. Avvertimento

1. Dovrebbe essere adeguatamente messa a terra per evitare perdite elettriche, mentre l'installazione.
2. La spina deve essere ben fondati, altrimenti può creare problemi. Se l'illuminatore di surriscaldamento, Vi prega gentilmente di staccare la spina.
3. Lo schermo è composto d'importato piatto bianco polimetilmetacrilato, si raccomanda di non installare l'illuminatore in zona ad alta temperatura, per evitare di danneggiare lo schermo.
4. Non tentare di utilizzare l'illuminatore in luogo umido (come stanza da bagno), altrimenti verrà facilmente causare scosse elettriche.
5. Si prega di staccare la spina durante la pulizia, manutenzione illuminatore o sostituzione delle parti di ricambio.
6. E' vietato utilizzare l'illuminatore per l'ambiente di gas infiammabile ed esplosivo.
7. Quando non è utilizzato per lungo tempo, Vi prega gentilmente di estrarre la spina di alimentazione.
8. Un anno di garanzia. Si prega di non tentare di aprire per la manutenzione, in caso contrario, provoca danni.